

Kyiv

01.12.2018

м. Київ

01.12.2018 р.

"SKYUP AIRLINES" LLC., incorporated under the laws of Ukraine, represented by its General Director Khainatskyi Yevhenii, acting pursuant to Statute, hereinafter referred to as "**Carrier**" and Regional Tourism Organization (Oblastná organizácia cestovného ruchu) (Slovakia) REGION LIPTOV incorporated under the laws of Slovakia, represented by its **Darina Bartková** Director, hereinafter referred to as "**Customer**" hereinafter referred to as "**Parties**".

The Parties hereby agree as follows:

1. THE SUBJECT OF THE AGREEMENT

1.1. The Carrier renders to the Customer the following services:

- placement of information blocks on a web page, on official pages in social networks facebook and Instagram and other publications on official pages of the company and Internet resources. Period from 01.10.2018 until 30.03.2019 ;
- Placement of information blocks at the official stand in the International Airport "KYIV".
- Webinars, seminars and presentations. Period from 01.12.2018 untill 30.03.2019.
- Placing publications and informational articles in magazines "Around the World" and "Enjoi". Period from 01.10.2018 until 30.03.2019.

1.2. Implementation of Customer advertising region Liptov, aimed at increasing the size of the passenger traffic in the region, passengers who arrive and depart from / to the International Airport "Poprad - Tatry",

2. PARTIES RIGHTS AND DUTIES

2.1. The Carrier:

- Gets from the Customer in person, via phone, fax and e-mail the booking order to regarding the provision of services specified in clause 1.1 of the Agreement;
- Agrees with the Customer possible changes of provide the services;
- Gets from the Customer or appointed by it third persons the payment for the services provided air ticket by cash or in cashless settlement;
- On the Customer's demand provides it with the report on the services rendered.

2.2. The Customer:

ТОВ «АВІАКОМПАНІЯ СКАЙАП», що є зареєстрованим у відповідності з законами України в особі Генерального директора Хайнацького Євгенія , якій діє на підставі Статуту, надалі за текстом «**Перевізник**», та **Регіональна організація з туризму, Словачія, Регион Липтов** надалі за текстом - «**Замовник**», в особі Директора **Darina Bartková**, які надалі за текстом іменуються «Сторони», уклали цей Договір про наступне:

1. ПРЕДМЕТ УГОДИ

1.1. Перевізник надає Замовнику такі послуги:

- Розміщення інформаційних блоків на веб-сторінці, на офіційних сторінках в соціальних мережах facebook та Instagram та інші публікації на офіційних сторінках компанії та інтернет ресурсах. Період 01.10.2018 по 30.03.2019;
- Розміщення інформаційних блоків на офіційній стійці в КП МА «КИЇВ».
- Проведення вебінарів, семінарів та презентацій. Період з 01.12.2018 по 30.03.2019.
- Розміщення публікацій та інформаційних статей в журналах «Вокруг света» и «Enjoi». Період 01.10.2018 по 30.03.2019.

1.2 Реалізація вищевикладених послуг є регіон Замовника і спрямований на збільшення розмірів пасажиропотоку в регіоні, пасажирів, які прибувають та виїжджають з/в Міжнародний аеропорт "Попрад-Татрі"

2. ПРАВА ТА ОБОВ'ЯЗКИ СТОРІН

2.1. Перевізник:

- приймає від Замовника особисто, по телефону, факсу та електронній пошті замовлення щодо надання послуг зазначений в пункті 1.1 Угоди.
- узгоджує з Замовником можливі зміни умов надання послуг;
- приймає від Замовника або вказаних ним третіх осіб оплату за надані послуги та безготівковими переказами;
- на вимогу Замовника надає йому звіт про надані послуги.

2.2. Замовник:

- Places orders to the Carrier on its own necessary services via phone, fax or e-mail;
- Provides the timely payment of ordered services by cash or in cashless settlement;
- Promptly provide the Carrier with a list of services that the Client wishes to receive.
- Provide the Carrier copies of the booklet in a number of agreed parties

- самостійно замовляє у Перевізника необхідні послуги по телефону, факсу, електронній пошті;
- забезпечує вчасну оплату замовлених ним у Перевізника послуг готівкою або за безготівковими розрахунками;
- своєчасно надає Перевізннику перелік послуг, які Замовник бажає отримати.
- Надати Перевізннику примірники буклету у кількості узгодженій сторонами

3. SETTLEMENTS

3.1. The total price of this agreement is 25 000 Euro. The Price is exclusive VAT. VAT shall be paid in Slovak Republic.

3.2. The first payment is made by on the basis of invoices and must be paid within five (5) calendar days, by transferring funds to the Performer 's account. The payment shall be executed in one instalments. 14 583,33 Eur (fourteenthsands fivehundred eightythreeEuros, 33 Eurocents). due by December 31, 2018.

3.3. The second payment is made by on the basis of invoices and must be paid within five (5) calendar days, by transferring funds to the Performer 's account. The payment shall be executed in one instalments. maximum 10 416,67 Eur (ten thousand four hundred sixteen Euro , 67 Eurocents). due by March 31, 2019. The amount of support per passenger is maximum € 25 per person.

3.4. All payments between the Carrier and the Customer are effected in EURO. All bank charges and other related costs shall be incurred by the Customer.

3.5. As a result of the services rendered, the Parties shall draw up a Certificate of rendered services, which shall be signed by the Parties.

4. CONFIDENTIALITY

The Parties undertakes not to divulge information concerning the realization of Agreement's regulations.

5. LIABILITY OF THE PARTIES.

5.1. All responsibilities of the air carriage are for the Carrier.

5.2. The Carrier has the right at any time to change the flight schedule, aircraft type or cancel the flight in cases, foreseen by "General rules and conditions of operating flights by «SKYUP AIRLINES».

5.3. The Carrier does not bear responsibility for the presence or right issuing of personal documents of persons, tickets are reserved for, or for

3. РОЗРАХУНКИ

3.1. загальна вартість договору становить 25 000 Євро. Ціна вказана без ПДВ. ПДВ сплачується відповідно до вимог законодавства Словачької Республіки.

3.2. Перший платіж здійснюється на підставі рахунків-фактур і повинен бути сплачений протягом п'яти (5) календарних днів, шляхом перерахування коштів на рахунок Перевізника. Оплата 14 583,33 Eur (чотирнадцять тисяч п'ятьсот вісімдесят три євро, 33 євроценти) повинна бути здійснена до 31 грудня 2018 року.

3.2. Другий платіж повинен бути сплачений протягом 5 календарних днів з дня виставлення Перевізнником рахунку-фактури. Оплата повинна бути здійснена у сумі мажимум 10416,67 Євро (десять тисяч чотиреста шістнадцять Євро 67 євроцентів), але в будь-якому разі повинен бути сплачений не пізніше 31 березня 2019 року. Сума підтримки на одного пасажира становить мажимум 25 євро на людину.

3.4. Всі платежі між Перевізнником та Замовником здійснюються в Євро. Усі банківські комісії та інші витрати пов'язані з перерахуванням грошових коштів, оплачуються Замовником.

3.5. За результатами наданих послуг Сторони складають Акт наданих-послуг, який підписується Сторонами.

4. КОНФІДЕНЦІЙНІСТЬ

Сторони зобов'язуються не розголошувати інформацію щодо реалізації положень цієї Угоди.

5. ВІДПОВІДАЛЬНІСТЬ СТОРИН

5.1. Вся відповідальність за авіаперевезення полягає на Перевізника.

5.2. Перевізнник має право у будь-який час змінити розклад польотів, тип літака або відмінити рейс у випадках, передбачених "Загальними Правилами та Умовами здійснення авіаперевезень авіакомпанії „АВІАКОМПАНІЇ СКАЙАП”.

5.3. Перевізнник не несе відповідальності за наявність або правильність оформлення особистих документів у осіб, на чие ім'я

performing by these people customs or passport-visa formalities.

5.4. The Customer bears responsibility for the in time ordering of air tickets and payment of the corresponding tariffs and other mandatory taxes according to the rules of tariffs applying.

5.5. The Customer bears full liability for breakage for the presence of all necessary documents for entrance-exit, transit and stay with respect to each country that is along entire route and compensates all expenses concerning penalty sanctions payment of the Carrier in case of any visa, customs and border regime violations, including those which can arise as a result of person's deportation, carried in accordance with this Agreement.

5.6. Each party bears responsibility for the documentary supported material expenses, which arose through one of the parties fault in accordance with this Agreement. The Parties neither bear responsibility for losses, made by third person, no respond for claims, the reasons of which was the activity or inactivity of third persons.

5.7. In other cases the Parties bear responsibility in accordance with acting legislation of Ukraine.

5.8. The Parties are excused from responsibility for the consequences, which arose due to force majeure circumstances.

5.9. The Party which can not fulfill its obligation in according with the present Agreement shall immediately inform the other Party about coming and stoppage of circumstances which prevent from fulfilling such obligations.

5.10. For late payment of services rendered under this Agreement, the Customer pays a penalty in the amount of 0.1% of the value of the services rendered, for each day of delay.

6. SETTLEMENT OF DISPUTES

6.1. The Parties solve all disputes, which arise in the process of mutual activity by means of negotiations, guiding by principles of mutual understanding and respect.

6.2. Any dispute under the Agreement which can not be settled by the Parties will be referred to the International Commercial Arbitration of the Chamber of Commerce (UCC) of Ukraine. The parties agree that the arbitration proceeding will be administered subject to regulation of the Commercial Arbitration mentioned above by a single arbitrator appointed in accordance with the said regulations. The parties request the UCC Court of Arbitration to attempt to appoint an arbitrator who is knowledgeable in the area of aviation transportation services; if no such arbitrator can be

виписані авіаквитки, або за виконання цими особами паспортно-візових або митних формальностей.

5.4. Замовник відповідає за вчасне замовлення авіаквитків та сплату відповідних тарифів та інших обов'язкових зборів згідно з правилами застосування тарифів.

5.5. Замовник несе повну матеріальну відповідальність за наявність у пасажирів всіх необхідних документів на в'їзд – виїзд, транзит та перебування по відношенні до кожної держави, тобто по всьому маршруту проходження і компенсує усі витрати по виплаті штрафних санкцій, понесені ПЕРЕВІЗНИКОМ у випадку будь-яких порушень візових, митного, прикордонного режимів, включаючи також і такі, котрі можуть виникнути в зв'язку з депортацією осіб, перевезених відповідно до дійсної Угоди.

5.6. Кожна Сторона несе відповідальність за документально підтверджені матеріальні втрати, які виникли з вини однієї з Сторін згідно з цією Угодою. Сторони не несуть відповідальності за втрати, спричинені третіми особами, а також не виступають відповідачем по претензіях, причиною для виставлення яких були дії або бездіяльність третіх осіб.

5.7. В інших випадках Сторони несуть відповідальність згідно з діючим законодавством України.

5.8. Сторони звільнюються від відповідальності за наслідки подій, які виникли через обставини непереборної сили (форс-мажор).

5.9. Сторона, для якої стає неможливим виконання своїх обов'язків за цією Угодою, повинна негайно повідомити іншу Сторону про настання та припинення обставин, які перешкоджають виконанню таких обов'язків.

5.10. За несвоєчасну оплату наданих послуг за цим Договором, Замовник сплачує пеню у розмірі 0,1 % від вартості наданих послуг, за кожен день прострочення.

6. ВИРІШЕННЯ СПОРІВ

6.1. Сторони вирішують всі питання, що виникають в процесі спільної діяльності, шляхом переговорів, виходячи з принципів взаєморозуміння та взаємної поваги.

6.2. Любий спір, що виникає у зв'язку з цєю Угодою, який не може бути вирішений Сторонами, передається в Міжнародний комерційний арбітраж при Торговельно – промислової палаті (ТПП) України. Сторони погодилися, що процедури арбітражу будуть здійснюватися одним арбітром у відповідності з діючим законодавством країни розгляду спору та регламентом вищезгаданого Арбітражного суда. Сторони запросять Арбітражний суд призначити арбітра, який компетент в питаннях авіатранспортних послуг; якщо не буде

appointed, the normal appointment process shall apply.

6.3. The Arbitrator's decision on the issues in question shall be final and binding on both parties. All disputes will be settled in accordance with Ukrainian Law. The languages of any proceeding to resolve disputes arising from the Agreement shall be English or Russian language.

7. TERM OF THE AGREEMENT AND PROCEDURE OF ABROGATION.

7.1. The Parties agreed that the terms of this Agreement apply to legal relations that arose prior to its conclusion, namely from 10.10.2018 and valid until 31.12.2019 inclusive. After the expiration date the Agreement can be prolonged by the Parties agreement.

7.2. The Agreement can be terminated in any time by the initiative of one of the Parties by means of written notification of the other Party one month prior to the date of Agreement cancellation. At that the Parties carries out all settlements.

7.3. The Agreement can be changed by the mutual Agreement of the Parties. All changes and amendments to the present Agreement shall be done in a written form, signed by the authorized persons and are the integral part of the Agreement.

7.4. All notifications, sent by the Parties according to the present Agreement, must be done in a written form and can be considered to be issued in a right manner, only if they are sent by the registered letter, telegraph, facsimile with simultaneous recurrent notification by the registered letter or delivered in person to the indicated addresses of the Parties.

7.5. This Agreement is executed in duplicate, both in English and Ukrainian Language (one copy for each Party), each having the same juridical power.

8. LEGAL ADDRESSES, BANK DETAILS AND PARTIES SIGNATURE

Заказчик/ Customer

Regional Tourism Organization / Періональна організація з туризму (Oblasťná organizácia cestovného ruchu.)

REGION LIPTOV

Štúrova 1989/41

031 42 Liptovský Mikuláš

IČO / ID Nr.: 42 219 906

IČ DPH / VAT Nr.: SK2023486069

Bank details:

Bank: VUB Bank, Slovakia

можливості призначити такого арбітра, буде застосовуватися звичайна процедура призначення.

6.3. Рішення арбітражу, винесене по спірному питанню, є остаточним і обов'язковим для обох Сторін даної Угоди.

При розгляді суперечок буде застосовуватися законодавство України. Процедури арбітражу з дозволу спірних питань, що виникають із даної Угоди, будуть проводитися на англійській або російській мові.

7. ТЕРМІН ТА УМОВИ ПРИПИНЕННЯ ДІЇ УГОДИ

7.1. Сторони погодили, що умови даної Угоди поширюються на правовідносини, які виникли до її укладення, а саме з 01.10.2018 та дійсна до 31.12.2019 року включно. Після закінчення терміну дії Угода може бути подовжена за письмовою угодою Сторін.

7.2. Угода може бути припинена у будь-який час за ініціативою однієї з Сторін шляхом письмового повідомлення іншої Сторони за один місяць до передбачуваної дати розірвання Угоди. При цьому Сторони провадять остаточні розрахунки.

7.3. Угода може бути змінена обопільною згодою Сторін. Всі зміни та доповнення до даної Угоди повинні бути здійснені в письмовій формі і підписані належним чином уповноваженими на те представниками Сторін, додаються до даної Угоди і є її невід'ємною частиною.

7.4. Всі повідомлення, що надсилаються Сторонами одна іншій у відповідності з даною Угодою, повинні бути здійснені в письмовій формі і будуть вважатися поданими належним чином, якщо вони надіслані рекомендованим листом, телеграфом, телефаксом з одночасним повторним повідомленням рекомендованим листом, чи доставлені особисто за зазначеними юридичними адресами Сторін.

7.5. Ця Угода укладена англійською та українською мовою у двох оригінальних примірниках (по одному для кожної зі Сторін), кожен з яких має однакову юридичну силу.

8. ЮРИДИЧНІ АДРЕСИ, БАНКІВСЬКІ РЕКВІЗИТИ ТА ПІДПИСИ СТОРІН

Перевізник / Carrier

"SKYUP AIRLINES" LtdLLC /ТОВ «АВІАКОМПАНІЯ СКАЙАП» (Україна)

Адреса: Харківське шосе, 201-203, літера 2 А, м. Київ, Україна, 02121

Kharkivske highway, 201-203, 2A, Kyiv, Ukraine, 02121

Bank details:

Bank: PUJSC «BANK ALLIANCE» Ukraine, Kyiv

SK03 0200 0000 0029 9367 3451
SK79 0200 0000 0029 9368 9058
SWIFT/BIC Code: SUBASKBX

Директор/ Director

Генеральный директор/ General Director

Ing. Ján Blcháč, PhD.
Chair of the Board of Directors
Ing. Michal Slašťan,
Deputy Chair of the Board of Directors

С.Хайнацкий/
Khainatskyi Y.

Contract № 2018-12-3

Kyiv 01.12. 2018

"SKYUP AIRLINES" LLC., Založená podľa právnych predpisov Ukrajiny, zastúpená jej generálnym riaditeľom Khainatskyi Yevhenii, konajúc podľa štatútu, ďalej len "prepravca"

a
Regionálna organizácia cestovného ruchu (Slovensko) REGIÓN LIPTOV zapísaný v ORSR Slovenskej republiky, zastúpený výkonnou riaditeľkou Darinou Bartkovou, ďalej len "zákazník", ďalej len "strany".

Strany sa dohodli takto:

1. PREDMET DOHODY

1.1. Prepravca poskytuje zákazníkovi nasledujúce služby:

- umiestnenie informačných blokov na webovej stránke, na oficiálnych stránkach v sociálnych sieťach facebook a Instagram a ďalšie publikácie na oficiálnych stránkach spoločnosti a na internetových zdrojoch. **Obdobie od 01.10.2018 do 30.03.2019;**
- umiestnenie informačných blokov na oficiálnom stánku na medzinárodnom letisku "KYIV".
- webináre, semináre a prezentácie. **Obdobie od 01.12.2018 do 30.03.2019.**
- uverejňovanie publikácií a informačných článkov v palubných časopisoch "Around the World" a "Enjoi". **Obdobie od 01.10.2018 do 30.03.2019.**

1.2. Realizácia reklamnej kampane oblasti Liptov, zameraná na zvýšenie objemu osobnej dopravy v regióne, cestujúcich, ktorí prichádzajú a odchádzajú z medzinárodného letiska "Poprad -Tatry".

2. PRÁVA A POVINNOSTI ZÚČASTNENÝCH STRÁN

2.1. Prepravca:

- získa od objednávateľa osobne, telefonicky, faxom a e-mailom objednávku na poskytnutie služieb uvedených v odseku 1.1 dohody;
- súhlasí so zákaznikom o možných zmenách poskytovania služieb;
- získa od zákazníka alebo ním menované tretie osoby platbu za poskytnuté letecké lístky v hotovosti alebo prostredníctvom bezhotovostného platobného styku.
- na žiadosť zákazníka poskytuje správu o poskytovaných službách.

2.2. Zákazník:

- objednáva u dopravcu potrebné služby prostredníctvom telefónu, faxu alebo e-mailu;

- zabezpečuje včasnú platbu objednaných služieb v hotovosti alebo prostredníctvom bezhotovostného platobného styku
- promptne poskytuje prepravcovi zoznam služieb, ktoré požaduje klient
- poskytuje prepravcovi kópie brožúry a katalógov v niekoľkých dohodnutých kópiách

3. VYMEDZENIE CELKOVEJ SUMY A TERMÍNY SPLATNOSTI

- 3.1. Celková cena tejto zmluvy je 25 000 EUR. Cena je uvedená bez dane z pridanej hodnoty, (ďalej len DPH), ktorá je splatná v Slovenskej republike.
- 3.2. Prvá platba sa uskutoční na základe faktúr a musí byť zaplatená do piatich (5) kalendárnych dní prevodom finančných prostriedkov na účet vykonávateľa. Platba sa uskutoční v dvoch splátkach. 14 583,33 EUR (štrnásť tisíc päťsto osemdesiattri euro, 33 eurocentov) splatné do 31. decembra 2018.
- 3.3. Druhá platba sa uskutoční na základe faktúr a musí byť zaplatená do piatich (5) kalendárnych dní prevodom finančných prostriedkov na účet vykonávateľa. Platba sa uskutoční v zostatkovej sume 10 416,67 EUR (desať tisíc štyroch šesťnásť eur, 67 eurocentov) do 31. marca 2019.
- 3.4. Všetky platby medzi Prepravcom a Zákazníkom sa uskutočňujú v meno EUR. Všetky bankové poplatky a ostatné súvisiace náklady sa pripisujú na vrub zákazníka
- 3.5. V dôsledku poskytnutých služieb zmluvné strany vypracujú osvedčenie o poskytnutých službách, ktoré zmluvné strany podpíšu.

4. DÔVERNOSŤ

Zmluvné strany sa zaväzujú nezverejňovať informácie týkajúce sa obsahu dohody a zároveň ich plnenia jednotlivých ustanovení dohody.

5. PRÁVA A POVINNOSTI ZÚČASTNENÝCH STRÁN

- 5.1. Všetky zodpovednosti leteckého dopravcu súvisiace s predmetom zmluvy o poskytovaných službách sú určené na starostlivosť prepravcu.
- 5.2. Prepravca má právo keďkoľvek zmeniť letový poriadok, typ lietadla alebo zrušiť let v prípadoch uvedených vo "Všeobecných pravidlách a podmienkach prevádzkovania letov" SKYUP AIRLINES".
- 5.3. Prepravca nenesie zodpovednosť za fyzickú prítomnosť alebo správne vystavenie osobných dokladov cestujúcich osôb. Palubné vstupenky sú vyhradené pre tieto osoby; a/alebo predbežné colné alebo pasové vízové formality náležitým spôsobom spracované.
- 5.4. Zákazník je zodpovedný za včasné objednanie leteckých lístkov a za zaplatenie príslušných taríf a ďalších povinných daní podľa pravidiel uplatňovania taríf v leteckej doprave.
- 5.5. Zákazník nesie plnú zodpovednosť za porušenie povinnosti držania všetkých potrebných dokladov na vstup, výstup, tranzit a pobyt vo vzťahu ku každej krajine, ktorá je pozdĺž celej trasy, a nahradiť všetky výdavky spojené s trestnými sankciami platieb prepravcu v prípade akéhokoľvek doplnkových víz potrebných pre vstup do krajiny, a porušovanie hraničných režimov, vrátane tých, ktoré môžu vzniknúť v dôsledku deportácie osoby, vykonané v súlade s touto dohodou.
- 5.6. Každá zmluvná strana nesie zodpovednosť za materiálne výdavky spojené s cestovnými dokladmi, ktoré vznikli v dôsledku nesprávneho konania jedného z účastníkov v súlade s touto dohodou. Zmluvné

strany nenesú zodpovednosť za straty spôsobené treťou osobou, žiadnu zodpovednosť za prípadné pohľadávky, ktorých dôvody vznikli pre činnosť respektíve nečinnosť tretích osôb.

5.7. V ostatných prípadoch sú strany zodpovedné v miere, ktorá je v súlade s platnými právnymi predpismi Ukrajiny.

5.8. Zúčastnené strany sú oslobodené od zodpovednosti za následky, ktoré vznikli v dôsledku okolností vyššej moci.

5.9. Zmluvná strana, ktorá si nemôže splniť svoju povinnosť v súlade s touto dohodou, okamžite informuje druhú stranu o vzniku a priebehu okolností, ktoré bránia plneniu takýchto záväzkov.

5.10. Pri oneskorenej úhrade služieb poskytovaných podľa tejto zmluvy platí zákazník pokutu vo výške 0,1% z hodnoty poskytnutých služieb za každý deň omeškania.

6. RIEŠENIE A UROVNÁVANIE VZNIKNUTÝCH SPOROV

6.1. Zúčastnené strany sa spolupodieľajú na riešení možných sporov, ktoré vznikajú v procese vzájomnej činnosti prostredníctvom rokovaní, pričom sa riadia zásadami vzájomného porozumenia a rešpektu.

6.2. Akýkoľvek spor na základe dohody, ktorý nemožno vyriešiť zmluvnými stranami, bude postúpený Medzinárodnej obchodnej arbitráži Obchodnej komory (UCC) Ukrajiny. Strany súhlasia s tým, že rozhodcovské konanie bude riadené nariadením vyššie uvedenej obchodnej arbitráže jediným rozhodcom vymenovaným v súlade s uvedenými nariadeniami. Účastníci konania požadujú, aby rozhodcovský súd UCC sa pokúsil vymenovať rozhodcu, ktorý má primerané znalosti v oblasti služieb leteckej dopravy. V prípade ak nemôže byť vymenovaný žiadny takýto rozhodca, použije sa bežný proces menovania.

6.3. Rozhodnutie rozhodcu o sporných otázkach je konečné a záväzné pre obe strany. Všetky spory sa budú riešiť v súlade s platnými zákonmi Ukrajiny. Jazyky akéhokoľvek konania na vyriešenie sporov vyplývajúcich z dohody sú anglický alebo ruský jazyk.

7. OBDOBIE PLATNOSTI DOHODY A POSTUP ZRUŠENIA

7.1. Zmluvné strany sa dohodli, že podmienky tejto dohody sa vzťahujú na právne vzťahy, ktoré vznikli pred jej uzavretím, a to od 10.10.2018 a platné do 31. decembra 2019 vrátane. Po uplynutí platnosti dohody je možné dohodu predĺžiť za predpokladu, že obe zúčastnené strany vyjadria súhlas náležitým spôsobom.

7.2. Dohodu možno kedykoľvek vypovedať na základe podnetu jednej zo zmluvných strán písomným oznámením druhej zmluvnej strany a to minimálne jeden kalendárny mesiac pred dátumom zrušenia zmluvy. Strany vykonajú všetky potrebné úkony na tento účel.

7.3. Dohodu možno zmeniť vzájomnou dohodou zmluvných strán. Všetky zmeny a dodatky k tejto dohode musia byť vykonané v písomnej forme, podpísané oprávnenými osobami a sú neoddeliteľnou súčasťou dohody.

7.4. Všetky oznámenia zaslané zmluvnými stranami podľa tejto dohody musia byť vykonané v písomnej forme a môžu sa považovať za vydané správnym spôsobom iba vtedy, ak sú zasielané doporučeným listom, telegrafom, faxom a súbežným opakovaným oznámením doporučeným listom alebo osobne doručené na uvedené adresy zmluvných strán.

7.5. Táto dohoda je vyhotovená dvojmo v anglickom a ukrajinskom jazyku (jedna kópia pre každú stranu), pričom každá z nich má rovnakú právnu moc.

8. PRÁVNE ADRESY, BANKOVÉ PODROBNOSTI A PODPISY STRÁN

Zákazník:

Oblasťná organizácia cestovného ruchu (OOCR)

REGIÓN LIPTOV

Štúrova 1989/41

031 42 Liptovský Mikuláš

I.Č.O.: 42 219 906

I.Č. D.P.H.: SK2023486069

Bankové spojenie:

Peňažný ústav v SR: Všeobecná úverová banka, (VÚB), Slovakia

Názov účtu: Oblasťná organizácia cestovného ruchu REGIÓN LIPTOV

Číslo účtu:

SK03 0200 0000 0029 9367 3451

SK79 0200 0000 0029 9368 9058

SWIFT/BIC Code: SUBASKBX

Podpisy zodpovedných osôb:

Ing. Ján Blcháč, Phd.

Predseda predstavenstva

Ing. Michal Slašťan

Zástupca predsedu predstavenstva

Prepravca:

SKYUP AIRLINES LLC. / AVIAKOMPANII SKYAP LLC (Ukrajina)

Charkovská trieda 201-203, list 2 A

Kyjev 02 121, Ukrajina.

Bankové spojenie:

Peňažný ústav v Ukrajine: PUJSC «BANK ALLIANCE» Ukraine, Kyiv

Názov účtu: LLC "SKYUP AIRLINES"

Číslo účtu: 26003026447001

SWIFT/BIC Code: ALJSUAUK

Podpis zodpovednej osoby:

Khainatskyi Yevhenii

CEO, Generálny riaditeľ spoločnosti